

The Permanent Mission of the Republic of Tajikistan to the United Nations and Other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and has the honour to transmit the information concerning Mr. Zayd Saidov, former Minister of Industry.

The Permanent Mission of the Republic of Tajikistan to the United Nations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Attachment: 4 pages

Geneva, September 3, 2013

The Office of the High Commissioner for Human Rights

Geneva

**To: the Office of the High
Commissioner for Human Rights**

The administration of the President of the Republic of Tajikistan presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and notes that your concerns regarding violation of human rights of the citizen of the Republic of Tajikistan Mr. Zayd Saidov were comprehensively reviewed within the framework of the ongoing criminal investigation.

It was established that on May 11, 2013, the Prosecutor's Office of the city of Dushanbe filed criminal charges against Mr. Saidov under Article 170 of the Criminal Code of the Republic of Tajikistan (bigamy and polygamy). Members of Mr. Saidov's family were questioned under this criminal case. A preliminary investigation relating to this case is at its final stage.

On May 13, 2013, members of the Coordination Council of Business Association gathered and decided to dissolve the Council since they became aware of Mr. Saidov's sordid motives in using the Council to serve his personal illicit and political interests. The decision was published in the mass media. This decision was taken by the members of the Coordination Council of Business Association freely and on their own volition.

Due to the fact that the legislation of the Republic of Tajikistan stipulates that criminal charges against people's deputies of oblast, city and regional Majlis can be filed exclusively by the Prosecutor General of Tajikistan, on May 17, 2013, Deputy Prosecutor General of the Republic of Tajikistan brought criminal charges against Mr. Saidov under paragraphs "c" and "d" of Part 4 of Article 319 (bribery in especially big amount) of the Criminal Code of the Republic of Tajikistan.

On May 17, 2013, the Prosecutor General's Office of the Republic of Tajikistan sent a submission to the Dushanbe Majlis (City Council) with the request to remove the immunity of Mr. Saidov as a deputy of that legislative body. On May 20, 2013, the Dushanbe Majlis decided to strip Mr. Saidov of his deputy immunity and gave its agreement for his detention as well as for holding him criminally liable and for his arrest. The legislation of the Republic of Tajikistan stipulates that deputy's personal presence is not required when such a decision is taken by relative legislative body.

Thereafter, all procedural actions taken by the criminal persecution bodies of the Republic of Tajikistan, including Mr. Saidov's detention and arrest, were based on the norms of the criminal procedural legislation of the Republic of Tajikistan, which are in full compliance with the norms of the international human rights law.

Thus, contrary to what is stated in the communication, the decision to strip Mr. Saidov of the deputy immunity was not at all a hasty one and was taken in accordance with the national legislation of the Republic of Tajikistan.

On May 21, 2013, Firdavsi District Court of Dushanbe chose, as a measure of restraint, to place Mr. Saidov into custody, i. e. he was not arrested and denied his

freedom arbitrarily, rather, all these actions were taken in accordance with the procedures established in the legislation of the Republic of Tajikistan and relevant norms of the international law, in particular, in accordance with Article 9 of the International Covenant on Civil and Political Rights.

Consequently, the communication's statement that on May 19, 2013, Mr. Saidov was arrested upon his arrival at Dushanbe airport is groundless. On that day Mr. Saidov was questioned by the authorities and he was detained only on May 20, 2013, after the Dushanbe City Council gave its consent to remove his immunity as a member of that legislative body and as of that moment he has been using the services of his lawyers to defend his rights.

It should be noted here that since the day of Mr. Saidov's detention his access to medical services have not been in any way restricted. Upon his request Mr. Saidov underwent a medical examination by a gastroenterologist and received the required treatment. At present, there are no more issues of concern here since in the pretrial detention facility where Mr. Saidov is presently held he is under a continuous medical observation. Consequently, there are no grounds for concerns about his physical or psychological conditions as well as about an alleged violation of his rights to defense including the right to be assisted by a lawyer of his choice.

On June 17, 2013, this criminal case was graded as a "confidential" one because during the time when Mr. Saidov committed his crimes he held the post of the Minister of Industry of the Republic of Tajikistan and being a member of the Government of the Republic of Tajikistan he had access to the information pertaining to state secrets.

As for broadcasting on State television a video document about one of Mr. Saidov's enterprises as well as disseminating defamatory brochures about him, it should be noted that State television broadcasted a program about a former state enterprise "Tajikatlas" which in 2006 was given to acquired by Mr. Saidov as a bribe. Before it became Mr. Saidov 's property, this enterprise worked well and provided jobs for specialists in textile industry. As far as brochure "Illati Millat" about Mr. Saidov is concerned, according to Article 19 of the International Covenant on Civil and Political Rights everyone shall have the right to freedom of expression; this right shall include freedom to seek, receive and impart information and ideas of all kinds, regardless of frontiers, either orally, in writing or in print, in the form of art, or through any other media of his choice.

As for the statement that Mr. Saidov's lawyers allegedly were denied the possibility to see their client in private and that one of his lawyers, Mr. Kudratov, was beaten up by investigators, it should be pointed out that these facts are not true. As of the moment when criminal charges were filed against Mr. Saidov, his lawyers, in accordance with the Criminal Procedure Code of the Republic of Tajikistan, have always been granted the possibility to see their client whenever Mr. Saidov requested that. Articles claiming that Mr. Kudratov was allegedly beaten up by an investigator in this criminal case appeared in the press after Mr. Saidov had dismissed him. No complaints or submissions to that effect were filed by Mr. Kudratov with the state authorities.

The communication of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights expresses serious concern about alleged violations of Mr. Saidov's human rights and we would like to inform the UNHCHR that criminal prosecution of Mr. Saidov is not related to exercising by him his rights to freedom of peaceful assembly and of association. He is not being prosecuted on political grounds.

It should be pointed out that in 2012 the Agency for State Financial Control and Fight against Corruption of the Republic of Tajikistan carried out financial inspections of "Dushanbe Plaza" construction entity as a result of which serious financial shortfalls were uncovered, including embezzlement and tax evasion on a massive scale. Operational-investigative measures were taken in order to identify and detain accomplices in these crimes. Mr. Saidov, having learned about investigation of these crimes and in an attempt to escape criminal liability, founded a political party "New Tajikistan" and thus created the appearance of being prosecuted on political grounds.

Mr. Saidov was criminally prosecuted for committing a number of heavy and especially grave crimes which are still being investigated. Information to the effect that Mr. Saidov's rights were allegedly violated by the investigation authorities does not correspond to facts.

The laws of the Republic of Tajikistan guarantee the observance of rights and freedoms of Mr. Saidov, in particular his rights to defense, to receive sufficient time to prepare his defense, to familiarize himself with all the materials in the criminal case, the right to his case being examined by an independent and unbiased court within an adversary procedure as well as the observance of other rights stipulated in the national legislation of the Republic of Tajikistan and international legal instruments recognized by Tajikistan. And all these guarantees will be honored.

Sincerely yours,

B. Hudojarov

TIME RECEIVED

September 3, 2013 4:32:11 PM GMT+02

REMOTE CSID

DURATION

249

PAGES

5

STATUS

Received

p.1

НАМОЯНДАГИИ ҶУМҲУРИИ
ТОҶИКИСТОН ДАР ШУЪБАИ
ЖЕНЕВАГИИ СММ



MISSION OF THE REPUBLIC
OF TAJIKISTAN TO THE UNITED
NATIONS OFFICE AT GENEVA

rue la Servette 93, Geneva 1202, tel: +41(0)22-7341140; fax: +41(0)22-7341158; e-mail: tajikistanmission@bluewin.ch

№ 70/2013

The Permanent Mission of the Republic of Tajikistan to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honor to transmit the information, concerning the situation of Mr. Zayd Saidov, former Minister of Industry.

The Permanent Mission of the Republic of Tajikistan avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Attachment : 4 pages

Geneva, September 3, 2013

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva



Fax: 09/09/ 10:33 AM.
(not in DB)

OHCHR REGISTRY

- 5 SEP 2013

Recipients :..... ECA
..... SPD
.....
.....

РОҲБАРИ
ДАСТГОҲИ ИҶРОИЯИ
ПРЕЗИДЕНТИ
ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН



РУКОВОДИТЕЛЬ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО
АППАРАТА ПРЕЗИДЕНТА
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

№ 224/10-13

20.13

**Управление Верховного Комиссара
Организации Объединенных Наций
по правам человека**

Исполнительный аппарат Президента Республики Таджикистан свидетельствует свое уважение Управлению Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и отмечает, что Ваша обеспокоенность об имеющихся нарушениях прав гражданина Республики Таджикистан Саидова Зайда Шеровича в ходе расследования уголовного дела всесторонне рассмотрено.

Установлено, что 11 мая 2013 прокуратурой города Душанбе в отношении Саидова З.Ш. было возбуждено уголовное дело по статье 170 (двоеженство или многоженство) УК Республики Таджикистан и в рамках данного уголовного дела были допрошены члены его семьи. Предварительное следствие по данному уголовному делу находится на стадии окончания.

Также 13 мая 2013 года члены Координационного совета ассоциации предпринимателей и общественных объединений собрались и решили распустить Совет, так как уличили корыстные цели Саидова З.Ш. в использовании Совета в своих преступных и политических интересах, о чём сами сообщили в средствах массовой информации. Данное решение было принято членами Координационного совета ассоциации предпринимателей и общественных объединений самостоятельно.

В связи с тем, что исключительной прерогативой возбуждения уголовного дела в отношении народных депутатов областных, городских и районных Маджлиси народных депутатов законодательством Республики Таджикистан закреплено за прокурором, 17 мая 2013 года заместителем Генерального прокурора Республики Таджикистан в отношении Саидова З.Ш. возбуждено уголовное дело по признакам преступлений предусмотренных статьей 319 частью 4 пунктами «в» и «г» (получение взятки в крупном размере) УК Республики Таджикистан.

По данному делу 17 мая 2013 года в Маджлисе народных депутатов города Душанбе было направлено представление Генеральной прокуратуры Республики Таджикистан о снятии иммунитета депутата данного Маджлиса Саидова З.Ш. и 20 мая 2013 года решением Маджлиса народных депутатов города Душанбе Саидов З.Ш. был лишен депутатской неприкосновенности и одновременно дано согласия на его задержание, привлечение к уголовной ответственности и аресте. При решении подобных вопросов законодательством Республики Таджикистан не предусмотрено обязательное участие депутата.

В последующем все процессуальные действия со стороны органов уголовного преследования Республики Таджикистан, в том числе задержание и арест Саидова З.Ш. осуществлены на основе норм уголовного процессуального законодательства Республики Таджикистан, которые соответствуют нормам международного права в области прав человека.

Таким образом, решение вопроса о лишении депутатской неприкосновенности Саидова З.Ш. не было поспешным, как отмечено в обращении и было принято в рамках законодательства Республики Таджикистан.

21 мая 2013 года постановлением суда района Фирдавси города Душанбе в отношении Саидова З.Ш. была избрана мера пресечения в виде заключения под стражу, т.е. Саидов З.Ш. не был подвергнут произвольному аресту и лишён свободы, а данные процессуальные действия были осуществлены в соответствии с процедурами, установленными законодательством Республики Таджикистан, соответствующим нормам международного права, а именно статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП).

В связи с этим утверждение о том, что 19 мая 2013 Саидов З.Ш. после прибытия в аэропорт города Душанбе был арестован является беспочвенным. В этот день Саидов З.Ш. был допрошен и только 20 мая 2013 года после получения согласия Маджлиса народных депутатов города Душанбе о лишении иммунитета был задержан и с этого момента для защиты своих прав он пользуется услугами адвокатов.

Следует отметить, что с момента задержания Саидов З.Ш. не был ограничен в медицинских услугах. По его ходатайству следственными органами было организовано медицинское обследование Саидова З.Ш. врачом гастроэнтерологом и он получил курс необходимого лечения. В настоящее время каких-либо препятствий по данному вопросу не имеется, так как в следственном

изоляторе он находится под постоянным наблюдением медперсонала. В связи с этим нет поводов для беспокойства о нарушении его физического и психологического состояния в заключении, а также предполагаемом нарушении его прав на защиту, в том числе права на помощь адвоката по своему выбору.

Данному уголовному делу от 17 июня 2013 года был присвоен гриф «секретно», поскольку в период совершения преступлений Саидов З.Ш. занимал пост министра промышленности Республики Таджикистан и являясь членом правительства Республики Таджикистан, по роду своей деятельности имел доступ к информации, относящимся к государственным секретам.

В части трансляции по каналам государственного телевидения видеоматериалов об одном из предприятий, а также распространения брошюры о Саидове З.Ш. следует отметить, что по государственному телевидению транслировалась передача о бывшем государственном предприятии «Таджикатлас», которое было получено в 2006 году Саидовым З.Ш. в качестве взятки. Данное предприятие до того, как перешло в собственность Саидова З.Ш. исправно работало и обеспечивало рабочими местами специалистов в области текстильной промышленности. Относительно брошюры о личности Саидова З. под названием «Иллати Миллат» следует отметить, что согласно статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения и это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи в устной и письменной форме посредством печати или художественных форм выражения или иными способами по своему усмотрению.

По поводу того, что якобы адвокатам Саидова З.Ш. не предоставляется возможность иметь беседу со своим подзащитным наедине и что один из его адвокатов Кудратов Ш. был избит следователями, следует отметить, что эти доводы не соответствуют действительности. С момента возбуждения уголовного дела в отношении Саидова З.Ш. по каждому его требованию адвокатам согласно УПК Республики Таджикистан предоставляется возможность встречаться со своим подзащитным. Сообщения о том, что адвокат Кудратов Ш. был якобы избит следователем, появились в прессе после того, как его подзащитный Саидов З.Ш. отказался от него. Каких-либо заявлений Кудратова Ш. по данному поводу в государственные органы не поступало.

В письме Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выражается серьезная озабоченность и беспокойство по поводу якобы имеющихся

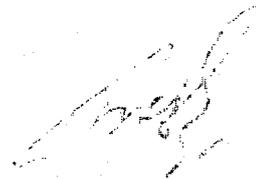
нарушений прав Саидова З.Ш., в связи с чем сообщаем, что уголовное преследование Саидова З.Ш. не связано с осуществлением его прав на свободу объединений, он не преследуется по политическим мотивам.

Необходимо отметить, что со стороны Агентства по государственному финансовому контролю и борьбе с коррупцией Республики Таджикистан в период 2012 года начались финансовые проверки в строительстве объекта «Душанбе плаза», где уже были выявлены финансовые недостатки, в том числе факты хищений и укрывательства налогов в особо крупных размерах. В рамках выявленных преступлений начались оперативно-розыскные мероприятия по изобличению соучастников данных преступлений. Саидов З.Ш., будучи информированным о выявленных преступлениях, с целью ухода от уголовной ответственности, инициировал создание политической партии «Новый Таджикистан» и тем самым создал видимость его преследования по политическим мотивам.

В ходе следствия Саидов З.Ш. привлечен к уголовной ответственности за совершение ряда умышленных тяжких и особо тяжких преступлений, по которым продолжается следствие. Сведения о том, что якобы со стороны следствия были нарушены права Саидова З.Ш. не соответствуют действительности.

Законодательством Республики Таджикистан гарантируется соблюдение прав и свобод Саидова З.Ш., в частности права на защиту, предоставление достаточного времени и возможности для подготовки к своей защите, предоставление права на ознакомления со всеми материалами уголовного дела, рассмотрение его дела независимым и беспристрастным судом на состязательном процессе, а также соблюдение других прав, предусмотренных законодательством Республики Таджикистан и международными правовыми актами, признанными Таджикистаном и данные гарантии будут соблюдены.

С уважением,



Б. Худояров

